

## LO BERLANGUIANO COMO TÉRMINO CULTURAL

### *THE "BERLANGUIAN" AS A CULTURAL TERM*

Ignacio Lara Jornet\*

Universidad Miguel Hernández de Elche (España)

#### **Resumen**

La Lengua es el soporte idiomático de la Cultura y la Lingüística es una herramienta idónea para el análisis de la Cultura y de la Historia de un pueblo. Los neologismos son aquellas palabras de nueva creación o adaptada de otra lengua. Hay ocasiones en las que sobre la faz de la tierra existe una cosa, una situación, un momento, un lugar o una persona que todavía no tiene una definición clara y establecida. Es el caso de lo 'Berlanguiano', un término que surge para acotar bajo esas letras un Universo real camuflado en la ficción del Cine del autor, Luis García Berlanga. Lo 'Berlanguiano' será aprobado por la Real Academia de la Lengua española a petición popular y por justificación popular. Porque todo aquello que sucede en un ambiente de caos sainetero, sin sentido pero totalmente posible, es lo berlanguiano. En este artículo se explica cómo surge la idea de catalogar el término, de oficializarlo tras la demostración de su existencia e implantación en la Cultura española.

**Palabras clave:** Berlanguiano. Berlanga. Cine español. Cine de autor. Cultura.

#### **Abstract**

Language is the main idiomatic support of any Culture and Linguistics is the ideal tool for the analysis of the Culture and the History of any town. Neologisms are those words which have been created recently or have been adapted from another language. There are certain occasions on the face of the earth in which there is a thing, a situation, a moment, a place or a person with no clear and established definition yet. That is the case of "Berlanguiano", a term created to define under those words a real Universe camouflaged in the fiction of the Cinema of the author, Luis García Berlanga. The Royal Academy of the Spanish Language will approve the term "Berlanguiano" by popular request. "Berlanguiano" is all that happening in a chaotic atmosphere of absurd comedy, with no sense but completely possible. In this article, it will be explained how the idea of listing this term came up, of making it official after proving its existence and establishment in the Spanish Culture.

**Keywords:** Berlanguiano. Berlanga. Spanish films. Auteur cinema. Culture.

---

\* Doctor por la UMH. Profesor de Técnicas y Lenguajes Audiovisuales en el Área de Comunicación Audiovisual y Publicidad en la UMH.

“¡Qué bonito -y cuán justo- resultaría que, calculando a ojo de buen cubero, volviéramos la página 210 de la futura y vigésimo tercera edición del Diccionario de la Real Academia Española, y leyésemos: *Berlanguiano*, Na. adj. Propio y característico de Luis García Berlanga, o que tiene semejanza con el estilo de las obras de tal cineasta”.

Es este el deseo del cineasta José Luis Borau (2009) lanzado al Universo a través de la Red y de múltiples artículos en prensa y revistas especializadas de la Cultura española con el que pretende perpetuar un término que resume no sólo el estilo y el Cine de Luis García Berlanga. Además define a la perfección la idiosincrasia y el *modus operandi* de una *raza* única y que perdura por los siglos de los siglos obviando la modernidad, el civismo y el silo XXI; sigue definiéndose como caótica y tremendamente ibérica. Este *Universo* peculiar y muy español encuentra su espejo en el Cine del valenciano Luis García Berlanga, desaparecido en noviembre de 2010. Berlanga es el descriptor de la España del último lustro del siglo XX, una descripción agria y certera que se prolonga en un impresionante ejercicio de vigencia en el nuevo siglo que plantea una Sociedad atrapada en una autarquía dictatorial, aislada del progreso y la Ciencia y enclaustrada entre las cuatro paredes que la Iglesia y el poder político-militar le ha preparado. El carnet de Identidad, el cromosoma español se desarrolla con potencia en esos 50 años de eterna posguerra y se traduce en una personalidad y un comportamiento pícaro, decadente, embarullado y pesimista en el que el esperpento, la situación imposible pero real acaba produciéndose. Eso es el Universo *berlanguiano*; todo esto incatalogable ni descifrable queda bautizado de manera espontánea y sin que ningún literato, analista, crítico o lingüista lo haya patentado.

Y al igual que lo dalidiano se ajusta a aquello que es onírico y repleto de relojes alargados, lo *berlanguiano*, por la necesidad que la propia obra del cineasta valenciano plantea a la Sociedad y fruto de la acotación de su genuina obra y sus ingredientes, surge por generación espontánea pero por mandato social, el término sobre el que estamos tratando. Las palabras nacen para responder a la necesidad de comunicación y de identificación de lo que está a nuestro alrededor, en este caso, el Universo *berlanguiano* que no deja de ser un sub-entorno latino anecdótico y cómico.

## EL UNIVERSO *BERLANGUIANO*

Luis García Berlanga nace en Valencia en 1921 y fallece en Madrid en 2010. Se considera junto a Bardem y Buñuel, uno de los grandes de la realización cinematográfica española del siglo XX. Cohabita con la Posguerra Civil española y el Franquismo. Neorrealista por la influencia del cine italiano, despliega un cine de denuncia social en su primera época para de la mano del guionista Rafael Azcona, progresar de la mano del intimismo, el sarcasmo, el esperpento de Valle Inclán y el sainete fallero corrosivo y muy mediterráneo. Ha pasado a la historia por la perfección en sus planos secuencia, por afrontar de cara y sin miedo temáticas como la Hipocresía Social, la lucha de clases, el Opus Dei, la Iglesia católica, la Guerra Civil española y el Franquismo. Realizó 17 largometrajes de entre los que destacan *Bienvenido Mister Marshall* (1952), *El Verdugo* (1963) o *La Vaquilla* (1985). El primero refleja la pobreza, la ignorancia y el estado de shock en el que queda España tras su propia Guerra y a la espera de que el Plan Marshall les solucione la vida. La segunda critica amargamente la pena de muerte habitual en España hasta mediados de los setenta, y la tercera, aborda en clave de humor el conflicto bélico que separó a hermanos de una misma familia entre 1936 y 1939.

Su cine deja huella y es investigado como un medio de interpretación de la Historia de España y también de los comportamientos de sus habitantes. Es un vivo reflejo del Hombre y la Mujer del periodo comprendido entre 1950 y 2002, con sus miserias y sus logros. Analizando el cine de Berlanga y sus personajes, comprendemos cómo es el habitante de este país, cómo piensa, qué busca, cuáles son sus anhelos, cómo está estructurada la familia y la Sociedad, la influencia del poder eclesiástico y militar, las ansias de poder, la hipocresía social o la picaresca que emana de español medio ante la imposibilidad de disfrutar de aquellos placeres deseados por la difícil situación socio-política que le brinda el Franquismo (1939-1975).

Esa descripción de España y el comportamiento de sus habitantes se traduce y desarrolla sobre un escenario muy concreto. Con todos esos condicionantes e ingredientes, Berlanga dibuja lo que sus estudiosos definen como Universo propio. A ese Universo lo bautizan con el adjetivo derivado del nombre del autor. De ahí que se creen los términos Universo *berlanguiano* o 'lo *berlanguiano*' atendiendo a este especie que, todo y formar parte de la

ficción cinematográfica ideada por el director, resulta a la transparencia comparativa, totalmente real y reflejo de la Sociedad y el comportamiento humano de los españoles.

Por eso, el profesor Florentino Moreno<sup>1</sup> considera que en torno al cine de Berlanga existe una especie de fenomenología cultural que lo hace único por su contemporaneidad y su retratismo creativo de los personajes y las situaciones cotidianas que nos cuenta. Pero también por la verosimilitud con la que nos introduce en sus historias. Aunque las situaciones y los personajes sean poco creíbles, aplicando el filtro del cine consigue que el espectador rebaje su nivel de credibilidad y admita como posibles esos momentos.

El Universo berlanguiano se podría definir o resumir, encajar o encofrar o perfilar visionando simplemente alguna de sus películas más completas. Con un visionado de *Bienvenido Mister Marshall*, comprobamos que se trata de una comedia costumbrista, coral, narrada en planos secuencia, que en tono de sátira y crítica soterrada y esperpéntica cuestiona la situación política y económica de España. Esa es la definición de Universo berlanguiano made in el periodista Raúl Carbonell<sup>2</sup>.

Otros investigadores como Carlos Cañequé (Congreso Berlanga. Alicante 2009), en el afán por descubrir lo que sería el Universo berlanguiano, sostiene la teoría de que Berlanga tiende a incluir en sus argumentos aquellas cosas que le oprimen como sujeto que habita el siglo XX. Por eso, en sus películas no faltan los estamentos eclesiásticos ni militares, ni cuestiones de la índole sexual y sobre todo familiares. En películas como *Bienvenido Mister Marshall*, *Los Jueves Milagro* o la trilogía de *Nacional* –por citar unas cuantas– el papel del sacerdote es crucial en el devenir de la historia, o el de la mujer, o el de la madre.

## **BERLANGA, ANTROPÓLOGO GENERADOR DE COMPORTAMIENTOS**

Luis García Berlanga no es únicamente un cineasta, no es sólo un descriptor-interpretador de la Historia de España, tampoco se puede considerar únicamente un pintor que garabatea los rasgos de la Sociedad de su coetaneidad. Berlanga es un provocador, un generador de comportamientos. Con esta función de rebelde social consigue aún si cabe, popularizar su

---

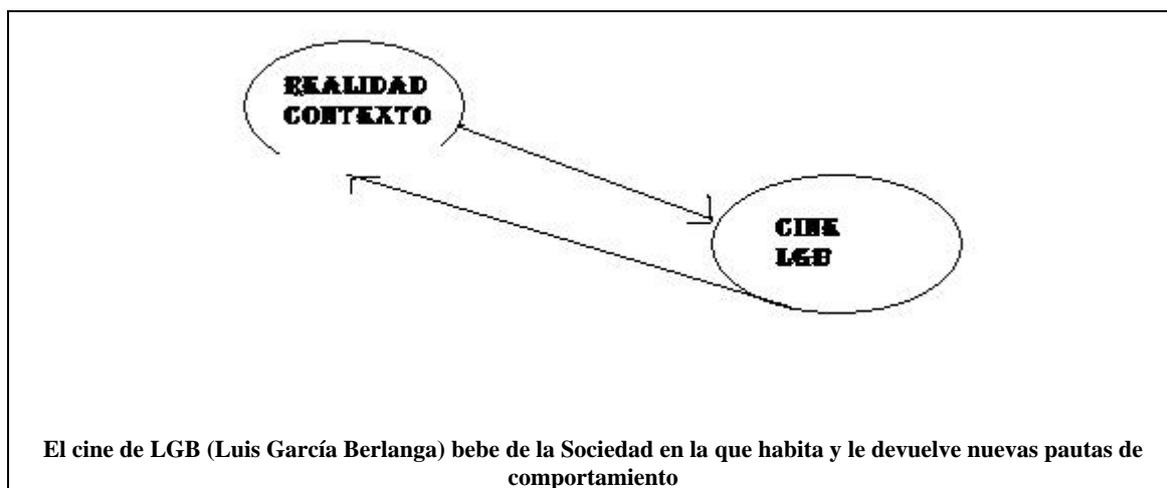
<sup>1</sup> Moreno Martín, Florentino. Ponencia sobre 'El Cine de Berlanga: Del invento verbenero a la fenomenología cultural'. Congreso-Homenaje a Berlanga. 19 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante.

<sup>2</sup> Carbonell Górriz, Raúl. *Berlanga, un capítulo imprescindible del cine español*. Revista Enfoque. Edita: Empresas audiovisuales valencianas Federades. Valencia. Número 20, diciembre de 2008. Página 6.

Cine y sus guerras internas con la Censura con la intención de llevar a escena situaciones e ideas que difícilmente superarán el férreo control censor.

Su cine no sólo es un reflejo real y fiel de la realidad que en cada etapa de la vida y la Historia social de España le toca vivir a los españoles atrapados en una autarquía franquista durante 40 años. No es sólo ese caleidoscopio a través del cual se tamiza con sutileza esa realidad prohibida y manipulada. Además de este reto cumplido por Berlanga, de manera espontánea o imprevista, su cine contribuye al desarrollo de la Sociedad española con la generación de pautas de comportamiento. El cine de Berlanga es un libro abierto que propone situaciones, cuestiones -conocimiento en definitiva- que el espectador asume y traduce en nuevas opciones, en nuevos horizontes, en nuevos pensamientos que aplicará de forma automática en su comportamiento y en su manera de vivir en tiempos difíciles y de privación de Libertad.

Existe una realidad, un contexto Social e histórico en el que vive García Berlanga y sus coetáneos. El director desea transmitirlo y denunciarlo y lo hace a través de su cine, de sus películas. Pero esa transmisión de conocimiento a través del cine revierte posteriormente en la Sociedad con las nuevas pautas de comportamiento y de pensamiento que sobre los ciudadanos generan sus películas. Porque hasta la llegada de la Democracia en España (1975), el referente informativo y de pautas de comportamiento casi único y medianamente libre era el cine, puesto que el concepto de Televisión, Radio y Prensa informativa y crítica surgen como hemos indicado con la llegada de la Democracia.



¿Cómo los Hombres de la España de los últimos 60 años de Historia de España proponen cambios de actitud para gestar un nuevo Hombre? El cine es el medio de transporte de

ideas y de medio de cambio de la mentalidad y realidad de esa Sociedad. Cualquier persona que visionaba una de estas películas cambiaba alguno de sus esquemas mentales de manera automática. Ya no era la misma persona, se le generaban dudas, cuestiones y racionamientos nuevos tras la proyección de estos filmes.

Un sacerdote, un aristócrata, un político, un ciudadano de pie... todos ellos personajes tipo de las películas de Berlanga vería alterado su comportamiento y sus pensamientos sobre aspectos importantes de su vida y de su Sociedad tras su visionado. El cine de García Berlanga abre los ojos de los españoles de todas las épocas: desde el oprimido y desinformado hombre de la Posguerra hasta el joven que por primera vez superado el siglo XXI ve una de sus películas que reflexionan sobre la falsedad social, la pobreza, la pena de muerte, la sexualidad o el papel de la mujer en la Familia.

Por eso, Berlanga es un generador de comportamientos, un antropólogo inconsciente de ello, involuntario, que reflexiona en voz alta sobre los Hombres y las Mujeres de la segunda mitad del siglo XX, envueltos en una Posguerra, privados de libertades básicas y a las que con sus reflexiones y temáticas asentadas sobre un ambiente *berlanguiano*, provoca para que salten de sus butacas.

## LO BERLANGUIANO



Borau, en mayo de 2010

Descrito el Universo del Cine de Berlanga, lo que nos ocupa ahora es la descripción de 'Lo berlanguiano'. Un término aceptado –sin duda- por la Sociedad, por *la calle*, que lo entiende como tal y lo emplea con naturalidad porque su existencia y aceptación no es casual, responde a la necesidad/realidad de aquello que significa.

El director José Luis Borau (Zaragoza, 1929), define en un artículo de la revista *El Cultural* el término Berlanguiano, o berlanguiana, como el adjetivo con que, desde las páginas de la prensa, desde las de un libro y, por supuesto, en la misma calle, se califica a un personaje, a una situación o a un hecho que reconocemos propios y característicos de nuestra peculiar forma de movernos y comportarnos en la vida. De un brochazo, queda reflejada la repulsa, el ridículo, una buena dosis de indulgencia, otro tanto de comprensión, algo de *jarana* con gotas de amargura y, muy escondido, casi imperceptible a primera vista, un cierto orgullo también. Borau ejemplifica su definición al afirmar que tales adjetivos han servido para referirse a hechos tan diferentes como puedan serlo “una rueda de prensa multitudinaria, una serie de televisión, un desahucio llevado en términos de barullo vecinal, un supuesto milagro, una ceremonia solemne sin chisteras pero con bandas de música, la visita del mismo Comité Olímpico que habría de rechazarnos en Copenhague después, al etarra que temía ser atacado por el personal en Barajas, al proyecto internacional que iba a redimir la paramera monegrina, un viaje colectivo y optimista, una muñeca hinchable del corte de la de *Tamaño Natural*, personajes como las “misses” de un concurso provinciano o una marquesa de la calle de Serrano que discute con su chófer y, por concluir con una relación que podría extenderse *ad infinitum*, el trasiego de cadáveres y esqueletos ordenado por determinado y afanoso juez”. Todo eso es, para Borau, Berlanguiano.

Es pues, José Luis Borau, el responsable de la brillante iniciativa de proponer al mundo de la Cultura y el Cine español, la creación de una definición consensuada para otorgar de significado a la palabra *berlanguiano*, con la intención de situarla en el Diccionario de la Real Academia Española alegando que su significado está extendido entre la Sociedad. La idea fue recogida por directores, actores, cineastas y estudiosos que le han hecho llegar decenas de enunciados de los que, evidentemente, surgirá la definición definitiva. Quizás sea necesario plasmar alguna de estas propuestas, no sólo por la genial idea de Borau, sino por la importancia que para el estudio de la obra de Berlanga tiene la comprensión y razonamiento de aquello que significa *berlanguiano*. Porque si el término existe, es porque hay un significado para él.

Lo *berlanguiano* es una serie de situaciones perfectamente posibles fuera de la ficción relacionadas con el esperpento. Así, Berlanga es un creador de Cultura, el creador de una manera de explicar y entender una determinada realidad. El lenguaje taurino (*Cambiamos de tercio*), el futbolístico (*Me han metido un gol*), o el ciclista (*entrar al sprint*) se ha popularizado e

incluido en la Lengua convencional de los españoles. Por eso la colectividad entiende perfectamente la expresión que dice que *a alguien le han pillado en fuera de juego* cuando se encuentra descolocado ante una situación imprevista. De la misma manera que es perfectamente comprensible y descifrable la frase *vivir una situación berlanguiana*, entendida como todo momento extraño, exagerado, esperpéntico, inusual pero perfectamente posible en la realidad aunque pudiera formar parte de la ficción.

José Luis García Berlanga, hijo del maestro y realizador televisivo y cinematográfico, califica<sup>3</sup> el término *berlanguiano* como una forma de ser valenciano, festivo, caótico y fallero. El profesor y psicólogo y analista de Cine, Florentino Moreno, define todo lo que rodea a Berlanga, a su vida, a sus guiones, a sus películas y al término *berlanguiano* como una serie de *cosas aparentemente raras pero posibles. Situaciones aparentemente paradójicas o sorprendentes pero reales*. En la ponencia que ofreció en el Congreso sobre Luis García Berlanga en Ciudad de la Luz de Alicante (20 de noviembre de 2009), define lo berlanguiano como aquello que *que cala, lo que crea Cultura, lo que está en la Sociedad, lo poroso...*

Diego Galán<sup>4</sup> destaca el cine de Berlanga como uno de los más grandes creadores cinematográficos de la España de la Postguerra y la Transición, cuyo ojo crítico no ha dejado títere con cabeza tras haber observado las miserias permanentes de este país, con un humor que al principio fue amable pero que se fue convirtiendo en negro y amargo. Galán propone que *berlanguiano* signifique una situación caótica, esperpéntica y coral. *Porque España es berlanguiana*.

El catedrático de Literatura, Juan Antonio Ríos Carratalá, definió lo berlanguiano en el Congreso homenaje a Berlanga (Alicante, 2009) como *lo insólito, paradójico, contradictorio, con componente humorístico y costumbrista*.

Rosana Mestre, doctora profesora en la Universidad de Valencia, reflexiona en el mismo congreso sobre el Turismo en el cine de Berlanga y sostiene que este fenómeno de atracción de foráneos tiene su fundamento –entre otras cosas- en el concepto de “Spain is different”. Repescando esta idea, podemos llegar a la conclusión de que esa sencilla y manoseada frase, extendida y vigente en la actualidad además de lema publicitario, resumiría muy bien lo que significa España, sus gentes y su comportamiento. Todo lo que

---

<sup>3</sup> *Diario Levante EMV de Valencia*. 3 de enero de 2010. Pág. 43.

<sup>4</sup> *Diario El País* de Madrid. 16 de octubre de 2009. Página 47.

sucede en España, desde lo esperpéntico, lo folklórico, la situación de sainete y confusión, la picaresca, lo espontáneo y lo extraño... todos esos son los ingredientes de la fórmula "Spain is different". Con lo cual, podríamos cerrar el cerco de las definiciones y admitir que lo *berlanguiano* es *igual* a lo que significa "Spain is different".

Para Cañeque (2009, Pág.11), *berlanguiano* es aquella situación resultado de una chapuza característicamente ibérica, que pone en funcionamiento un determinado mecanismo formado por agobiantes tentáculos institucionales, sociales o políticos. Por los pasillos de esa chapuza pululan agrupados una serie de vociferantes personajes que empujan, debilitan física y psíquicamente a un pobre individuo cuya creciente neurosis le sitúa en la categoría estética de lo grotesco, reduciendo su Libertad hasta la enajenación o la angustia existencial.

Para el historiador de cine, Román Gubern, Berlanga y lo *berlanguiano* es contradicción pura; por cierto una contradicción siamesa a la de Luis Buñuel. En una mesa redonda<sup>5</sup> celebrada en Valencia en 1980, Gubern habla de los "Luises" como dos almas gemelas y contradictorias. Ambos se definen como anarquistas, pero a Berlanga esa etiqueta no le impide ocupar un asiento en la Filmoteca española dependiente del Estado; ni a Buñuel, también anarquista declarado, le incomoda recoger un premio *burgués* en el Festival de Venecia. Son dos directores atraídos por el erotismo-masturbador al tiempo que reflejan en sus películas aspectos morales y religiosos.

Ricardo Muñoz Suay<sup>6</sup>, amigo y ayudante de dirección de Berlanga, admite que "Berlanga ha pasado a ser un adjetivo y esto es lo más importante. Existen situaciones *berlanguianas* y, en cambio, no hay nada que sea *buñuelesco*, término que he oído a veces pero que no denota algo tan claramente definido". Para Muñoz Suay, *berlanguianas* son las escenas de la vida cotidiana, con personajes muy costumbristas que se encuentran en situaciones ridículas y llenas de realismo. Suay cuenta como anécdota vivida en sus propias carnes, una situación *berlanguiana* que le sucedió cuando murió su padre. Él estaba destrozado, apenado... y mientras acudían al entierro, dos coches funerarios se *picaron*, se retaron en la calle de la Iglesia, con acelerones y adelantamientos incluidos. Aquello, para Muñoz Suay, fue una situación *berlanguiana* por su extrañeza y sobre todo porque se situó en un entorno

---

<sup>5</sup> Gubern, Román. *Debate público sobre el cine de Berlanga*. Pág. 23. Simposium sobre Berlanga. Valencia. Octubre 1981. Valencia. Editado por el Ayuntamiento de Valencia.

<sup>6</sup> De la entrevista realizada por Cañeque y Grau. Pág. 338.

próximo a la Muerte, a lo funerario; todos ellos temas básicos en la filmografía berlanguiana.

## **KAFKIANO**

Cañeque (Congreso de Berlanga. Alicante, 2009) establece una comparativa entre lo berlanguiano y lo kafkiano considerando ambos significados prácticamente similares. Para ello, el autor reflexiona sobre lo oculto, sobre el subconsciente que esconde el propio Berlanga en su persona y por tanto en su obra. Parece ser que Berlanga trata de huir de aquello que le oprime, que le reprime y le incomoda tanto intelectualmente como sexualmente. Kafka y Berlanga coinciden así en sus comportamientos y en sus fundamentos en describir su mundo como escenarios repletos de ansiedad, alienación en los que chocan Eros y Thanatos, la Muerte y el Sexo. Berlanga hace coincidir sus tesis con las de Kafka porque ambos parten de la cotidianidad para alcanzar lo insólito, y además con ironía. Uno transformándose en insecto gigante (Kafka) y el otro, por ejemplo, transformándose en un verdugo que se enfrenta *por error* o por la presión familiar al asesinato. Y además, ambos utilizan la ironía. Las historias de ambos acaban en fracaso que contrasta con el reto o la ilusión que plantean en un inicio. Cañeque concluye esta idea afirmando que las situaciones berlanguianas, como las kafkianas, flotan entre las aguas de la picaresca y el esperpento más grotesco.

## **UN EJEMPLO DE MOMENTO BERLANGUIANO**

En *La Muerte y el Leñador* (1962), en la secuencia del burro en la piscina, desciframos un momento berlanguiano; es decir, una situación de caos ordenado en el que muchas personas se agolpan, hablan al mismo tiempo y discuten sobre una cuestión concreta. En este caso, discuten sobre la necesidad de expulsar al burro de la piscina municipal y a su amo porque el animal se ha orinado ante y en medio de los bañistas. Debate que acaba con la confirmación de la propuesta popular aunque, según el protagonista, Hipólito, el animal ha pagado también su entrada. Es otro momento propio del género del sainete berlanguiano es el que se produce tras la sanción y la expropiación de la manivela del órgano impuesta por tocar por la calle demandando limosna junto a un menor. Son invitados a abandonar el lugar que ocupan, y para hacerlo deben traspasar la gran avenida repleta de coches en hora

punta provocando un importante caos. Decenas de personas convocadas por un desorden de tráfico. *Eso es berlanguiano*.

## DEFINICIÓN PARA LA RAE

Como hemos indicado y gracias a los continuos homenajes al director en el año 2009, surge de la mano del cineasta y miembro de la Academia de la Lengua Española, José Luis Borau, la necesidad de aportar al diccionario español una definición del término *berlanguiano*. Borau propone a los españoles que le hagan llegar propuestas. Y esas proposiciones se suceden en los meses posteriores. Por ejemplo, el actor Juanjo Puigcorbé, participante en *La Vaquilla* (1985), en el rodaje de la película homenaje a Berlanga titulada *Por la Gracia de Luis* (2009) reivindica el término *berlanguiano* (Revista *Fotogramas*, 18 del 10 de 2009) al definirlo como una situación coral aparentemente caótica o esperpéntica donde los caracteres muestran o ponen en evidencia su monstruosidad sin categoría moral pero de una forma vitalista.

El diario valenciano *Las Provincias* toma el testigo de Borau para llegar a una definición lo más ajustada posible a aquello que significa *berlanguiano*. El primero en apuntarse a la propuesta del diario como hemos visto fue es el actor Juanjo Puigcorbé. Pero además, la web del *Diario Las Provincias*<sup>7</sup> recoge de sus lectores y amantes de la obra de Berlanga a través de la participación de comentarios firmados una relación de definiciones que, como curiosidad espontánea, adjuntamos para su análisis y lectura.

Cabe insistir que se trata de aportaciones de lectores:

- Pablo Robles: “Un homenaje austro-húngaro a lo esperpéntico y divertido”.
- Jorge Peiró: “Pertenciente o relativo a Luis García Berlanga”. 2. adj. “Dicho especialmente del lenguaje, del estilo o de otros caracteres que matizan la realidad de modo tragicómico con una finalidad crítica”.
- Salvador Sánchez Iglesias: “Vocablo usado en el imperio austro-húngaro que significa "valenciano escéptico y socarrón”.
- Marta Paz: “Una mezcla de ironía, sal gorda y picante”.

---

<sup>7</sup> Diario *Las Provincias* de Valencia. “¿Qué significa berlanguiano?” 19 de octubre de 2009. <http://www.lasprovincias.es/valencia/20091017/mas-actualidad/cultura/entiendes-berlanguiano-200910171730.html>

- José Ballester Martínez: “Humor típico de Berlanga. Surrealista y esperpéntico, vital y de rara moral.”
- Leo: “Una gran traca de erotismo, picardía y buen humor.”
- Vaca: “Es el millor director de cine espanyol de tots els temps”.
- Mateu: “Berlanguiano debería ser sinónimo de valenciano”.
- Austrohúngaro: “Dícese de aquello de Tamaño Natural capaz de convertirse en un milagro de ironía y humor cada jueves, en el que se dan cita verdugos, plácidos y novios, que por defender su grotesco patrimonio nacional serían capaces de trasladarse a Calabuch, París o Tombuctú y disparar la escopeta nacional en cualquier boutique, aunque con ello acaben todos en la cárcel”.
- Cart: “Una gran falla cinematográfica con ninots sacados de toda España y a punto de arder”.
- Amador: “Lo Berlanguiano es exagerado y festivo.”
- Max5: “Aquello que siempre deseaste hacer, no te atreviste y luego lo viste en las películas de Berlanga”.
- JJJ: “Una mirada irreverente, ácida y cáustica de cuanto nos rodea. ¿Y cínica?”.
- Lolo: “Una paella con ironía, erotismo e inteligencia”.

## UN GÉNERO CINEMATOGRÁFICO PURO

Con todas estas interpretaciones, con el etiquetaje del cine de Berlanga con una serie de requisitos que lo hacen identificable y único, debemos plantearnos si la obra del director valenciano dispone del rango y las características necesarias como para constituir un género cinematográfico narrativo genuino. Si así fuera, el género adoptaría el apellido de *berlanguiano* sería aquel cine hiperrealista, simbólico y de lo esperpéntico.

## VISIÓN *BERLANGUIANA*

¿Por qué no tomarse la licencia de proponer una definición para el término *berlanguiano*?

Lo *berlanguiano* puede ser todo momento extraño, exagerado, esperpéntico, inusual pero perfectamente posible en la realidad aunque pudiera formar parte de la ficción.

O una situación de caos ordenado en el que muchas personas se agolpan, hablan al mismo tiempo y discuten sobre una cuestión concreta.

O la acumulación de personas que dialogan simultáneamente con conversaciones sordas en la que el grupo actúa y toma decisiones en conjunto, sin un líder de opinión claro, sin argumentos lógicos. Ese comportamiento es gregal y esperpéntico con conversaciones difusas y corales.

*Berlanguiano* es un momento, una escena cotidiana en la que un grupo de pillos y pícaros pretenden engañar a un ingenuo empleando malas artes enmarcables en el cajón de los sainetes costumbristas y adobadas con gags embrollados sin demasiado sentido y con final previsiblemente infeliz.

*Berlanguiana* es una situación en la que el autor de este artículo, sentado junto al cineasta valenciano Octavi Masiá en una cafetería de nombre *Perú*, intenta captar la atención sin éxito del camarero para que les sirva un café cortado descafeinado y uno cafeinado. El caso es omiso porque el propietario y dos hombretones de pelo en pecho con aspecto de moteros irreductibles no apartan la mirada de la televisión en la que *echan* un culebrón venezolano. Los tres tararean entusiasmados la tonadilla de la serie mientras una mujer despampanante y en bikini se le insinúa a otro personaje masculino en la pantalla.

#### **José Luis Ramos (Historiador de Cine) a Ignacio Lara (autor del artículo):**

“Esta mañana, volviendo a casa, pensando en que esta tarde hablaría contigo sobre Berlanga, he vivido una escena berlanguiana. Caos en el autobús con un murmullo perceptible. A mi izquierda, dos rumanos, delante dos marroquíes y detrás, dos estudiantes vascos que comentaban que de momento, sólo han aprobado dos”.

#### **BIBLIOGRAFIA**

Berlanga, José Luis (2010) “El Cine de Berlanga”. *Diario Levante EMV de Valencia*. 3 de enero de 2010. Pág. 43.

Borau, José Luis (2009). “Berlanguiano”.

Disponible en [http://www.elcultural.es/version\\_papel/CINE/26011/Berlanguiano](http://www.elcultural.es/version_papel/CINE/26011/Berlanguiano)

Cañeque, Carlos y Grau, Maite (2009) *¡Bienvenido, Mr. Berlanga!* Barcelona: Destino.

Carbonell Górriz, Raúl (2008) “Berlanga, un capítulo imprescindible del cine español”. *Revista Enfoque*. Edita: Empreses audiovisuals valencianes Federades. Valencia. Número 20, diciembre de 2008.

Company, Juan Miguel (1981) “Las perversiones del cuerpo social en el Cine de Berlanga”. *Simposium sobre Berlanga*. Octubre 1981. Valencia. Editado por el Ayuntamiento de Valencia.

Diario *Las Provincias* de Valencia (2009) “¿Qué significa berlanguiano?” 19 de octubre de 2009. <http://www.lasprovincias.es/valencia/20091017/mas-actualidad/cultura/entiendes-berlanguiano-200910171730.html>

Fernández Heredero. Carlos (1997) “Azcona frente a Berlanga. Del esperpento negro a la astracanada fallera”. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Estudios Críticos. Disponible en: <http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=4339&portal=27>

Firma: Redacción de la revista (2009) “Lo Berlanguiano”. *Revista Fotogramas*, 18 del 10 de 2009.

Franco, Jess (2005) *Bienvenido Mister Cagada. Memorias caóticas de Berlanga*. Aguilar. Madrid.

Galán, Diego (2009), “Berlanga”. *Diario El País de Madrid*. 16 de octubre de 2009. Página 47

Galán, Diego (2009) “Berlanga versus Berlanga”. En *VVAA ¡Viva Berlanga!*. Ediciones Cátedra. 2009.

Gómez Rufo, Antonio (2000). *Berlanga. Confidencias de un cineasta*. JC, Madrid.

Gómez Rufo, Antonio (1990) *Berlanga. Contra el poder y la gloria*. Ediciones Temas de Hoy. Barcelona.

Gubern, Román (1981) “Debate público sobre el cine de Berlanga”. *Simposium sobre Berlanga*. Valencia. Editado por el Ayuntamiento de Valencia.

Hernández Les, Juan e Hidalgo, Manuel (1981) *El último austrohúngaro. Conversaciones con Berlanga*. Anagrama, Madrid.

Perales, Francisco (1987) *Luis García Berlanga*. Colección Signo e imagen. Signo e imagen. Cineastas. Ediciones Cátedra. Madrid.

**Congreso Homenaje a Berlanga. Ciudad de la Luz de Alicante. Noviembre 2009. Los contenidos de las ponencias están pendientes de publicación. Ponentes y títulos referidos en este artículo.**

Cañeque de Solá, Carlos (2009). Ponencia “Freud y Kafka en El Verdugo”. *Congreso-Homenaje a Berlanga*. 20 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante. Alicante.

Lara Jornet, Ignacio (2009). Ponencia: “El Cine de Berlanga como medio de comunicación de la Historia Social de España. La Vigencia del Cine de Berlanga”. *Congreso-Homenaje Berlanga*. 19 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante. Alicante.

Mestre, Rosana (2009). Ponencia: “El imaginario turístico en el Cine de Berlanga”. *Congreso-Homenaje Berlanga*. 19 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante. Alicante.

Moreno Martín, Florentino (2009). Ponencia sobre “El Cine de Berlanga: Del invento verbenero a la fenomenología cultural”. *Congreso-Homenaje a Berlanga*. 19 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante. Alicante.

Ríos Carratalá, Juan Antonio (2009). Ponencia “Realidad y fábula en Calabuch”. *Congreso a Berlanga*. 19 de noviembre de 2009. Ciudad de la Luz de Alicante. Alicante.

#### **Tesis doctoral referenciada**

Lara Jornet, Ignacio (2010). *El contexto cinematográfico de Luis García Berlanga como medio de comunicación social. Una aproximación desde la Antropología Visual*. Tesis doctoral leída el 29 de septiembre de 2010.